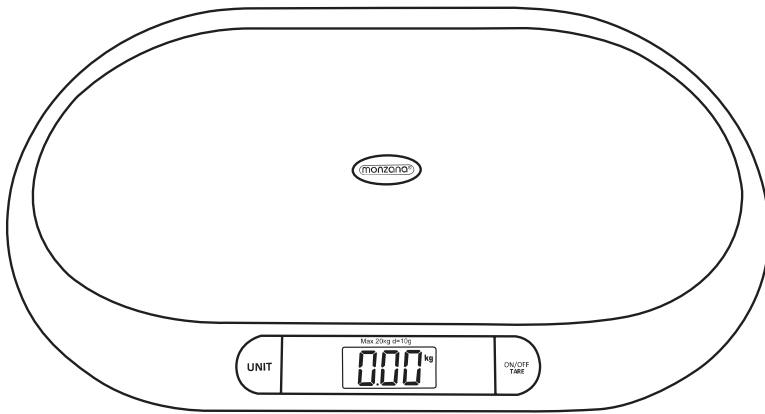




DE EN FR IT ES NL PL



BDA-105021-001 / 21.06.2023

## Babywaage

Artikel-Nr: 105021

Modell-Nr: DBBW001



monzana



[www.DEUBAXXL.de](http://www.DEUBAXXL.de)

# ANLEITUNG

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



### **BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!**

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



### **ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



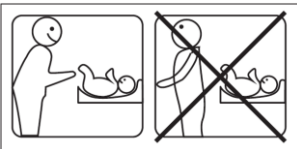
### **ACHTUNG!**

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



### **PRODUKTVERÄNDERUNG**

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



**ACHTUNG!** Babys, die sich auf der Waage befinden, sind unter ständiger Beobachtung zu halten, um ein Herausfallen zu vermeiden.

### **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Sie müssen die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Induktionskochfeld, Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Niemals überbelasten! Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 20 kg (44 lb). Dies schließt das Gewicht vor Nutzung der TARAFunktion mit ein. Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 10 g-Schritten (0.02 lb) angezeigt.

- Eventuell vorhandene Transportsicherung entfernen.

## **SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BATTERIE UND AKKUGERÄTE**

- Verwenden Sie keine beschädigten oder umgebauten Akkus/Batterien oder Geräte. Defekte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie eine Batterie/Akku oder ein Gerät nicht einem Feuer oder einer übermäßigen Temperatur aus. Feuer oder hohe Temperaturen über 130°C (266°F) können zu einer Explosion führen.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät vor! Sie dürfen das Gerät oder den Akku/ die Batterie nicht modifizieren oder versuchen es zu reparieren.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.



## **BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Die Waage ist ausschließlich für das Wiegen von Säuglingen konzipiert. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

## **AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

## **INBETRIEBNAHME**

### **Batterien einsetzen und wechseln**

(2 x 1.5V AAA Batterien im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage.
2. Entnehmen Sie falls nötig die alten Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### **Aufstellort wählen**

Stellen Sie die Waage auf eine saubere, ebene Oberfläche. Es besteht die Gefahr, dass das Baby von der Waage fallen könnte, wenn Sie die Waage auf einen weichen oder unebenen Untergrund stellen. Eine feste Standfläche ist Grundvoraussetzung für eine korrekte Messung.

## BEDIENUNG

### Tasten-Funktion

ON/OFF/TARA-Taste:	Einschalten, Ausschalten, Tara
MABEINHEITEN-Taste (UNIT):	Einstellen der gewünschten Masseinheit kg oder lb.
	Haltefunktion, um das Gewicht zu fixieren

### Das Wiegen

1. Zum Einschalten drücken Sie die „ON/OFF/TARA“-Taste. Die Anzeige „0.00“ erscheint nach 2 Sekunden auf dem Display.
2. Drücken Sie die MABEINHEITEN-Taste (UNIT), um die Maßeinheit zu ändern (kg, lb).
3. Legen Sie Ihr Baby auf die Waage. Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor, achten Sie auf den Kopf des Babys.
4. Das LCD-Display wird das Gewicht des Babys anzeigen.  
**Wichtig!** Fassen Sie das Baby dabei nicht an, um die Gewichtsmessung nicht zu beeinflussen.
5. Drücken Sie die UNIT-Taste, um das angezeigte Gewicht zu fixieren. Nachdem Sie das Gewicht überprüft haben, drücken Sie erneut die UNIT-Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzusetzen. Sie können dann eine weitere Messung vornehmen.
6. Drücken Sie die „ON/OFF/TARA“-Taste, um die Anzeige auf „0“ zu setzen. Leeren Sie den Behälter. Setzen Sie dann Ihr Baby in den Behälter - das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
7. Drücken Sie die „ON/OFF/TARA“-Taste, um die Waage auszuschalten.

### TIPPS:

Möchten Sie das Baby nicht direkt auf die Wiegefläche legen, sondern beispielsweise auf ein Handtuch, müssen Sie das Handtuch VOR dem Einschalten auf die Waage legen. Wiegt das Handtuch und andere Gewichte, die Sie beim Wiegevorgang wieder abziehen möchten, mehr als 50g, benutzen Sie die TARA-Funktion.

### Fehleranzeigen

Sobald die Waage überladen wird, zeigt das Display die Meldung „O-LD“ an. Die Meldung „LO“ bedeutet, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen.



### WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden.

Reinigen Sie die Oberfläche der Waage mit einem weichen Tuch ohne Verwendung chemischer Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Waage eindringt. Spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.

Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

### TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	105021
Modell	DBBW001
Max. Belastbarkeit	20 kg / 44 lb
Masseinheit	Kg / lb
Ablesegenauigkeit	+/- 10g / 0,02 lb
Batterie	2x 1.5V Typ AAA



## ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll! Bringen Sie defekte oder aussortierte Geräte zu Wertstoffhöfen.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um die Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

## BATTERIEN

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich Zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

BBatterie darf nicht in den Hausmüll gegeben werden

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

# MANUAL

Dear customer,

Thank you for choosing our product, you have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



## **READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!**

Read the entire manual carefully before using the product for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.



### **WARNING! POTENTIAL DANGER!**

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



### **DANGER OF SUFFOCATION!**

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



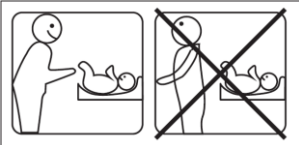
### **WARNING!**

The appliance is not a toy and should not be handled by children.



### **PRODUCT MODIFICATION**

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



**IMPORTANT!** Babies placed on the scales should be kept under constant watch to prevent them from falling out.

## **GENERAL SAFETY INFORMATION**

- Ensure that water cannot get inside the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if it has previously been dropped.
- Do not use the appliance if it exhibits visible signs of damage.
- You must protect the scales from shocks, moisture, dust, chemicals, strong temperature fluctuations and heat sources that are located too close to it (ovens, radiators).
- Do not place any objects on the scales when they are not in use.
- The precision of the scales can be affected by strong electromagnetic fields (e.g. induction hob, mobile phones, etc.).
- Never overload the scales! The scales have a max. load capacity of 20 kg (44 lb). This includes the weight prior to using the TARE function. The results of the weight measurement are displayed in 10 g steps (0.02 lb).
- Remove any transport protection devices that may be present.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR APPLIANCES RUNNING ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERY PACKS**

- Do not use damaged or modified rechargeable battery packs/batteries or appliances. Defective or modified batteries can be unpredictable and may cause fire, explosion and injury.
- Do not expose a battery/rechargeable battery pack or appliance to fire or excessive temperatures. Fire and high temperatures exceeding 130°C (266°F) can result in an explosion.
- Never make modifications to the appliance! Do not attempt to modify or repair the appliance or the rechargeable battery pack/battery.
- In the event of battery leakage, remove the batteries from the product immediately to avoid damage.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and areas with mucous membranes. Should there be such contact, rinse the affected area with water and seek medical attention immediately.
- Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately in the event of a swallowed battery!
- Only use the type of battery specified.
- Make sure you insert the batteries the right way round, i.e. with correct polarity! This is shown in the battery compartment.



### **INTENDED USE**

The scales are designed exclusively for weighing babies. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use; not for commercial use.**

### **UNPACKING INSTRUCTIONS**

Open the box and remove the product. After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

### **FIRST USE**

#### **Inserting and replacing batteries**

(2 x 1.5 V AAA batteries delivered with the product)

1. Open the battery compartment at the bottom of the scales.
2. Remove the old batteries if applicable.
3. Insert the new batteries into the battery compartment. Make sure the batteries are the right way round, i.e. that the polarity is correct.
4. Close the battery compartment again.

#### **Choosing the right place for it**

Place the scales on a clean, flat surface. If you place the scales on a soft or uneven surface, there is a risk that the baby could fall off them. It is essential to place them on a firm surface to ensure correct measurement.

## OPERATION

### Button functions

ON/OFF/TARE button:	Switch on, switch off, tare
UNIT button:	Set the desired measurement unit in kg or lb.
	Hold function to freeze the weight measurement

### How to weigh

1. To switch on, press the 'ON/OFF/TARE' key. The display indicates '0.00' after 2 seconds.
2. Press the UNIT button to switch the unit of measurement (kg, lb).
3. Place your baby on the scales. Be very careful when doing so and mind the baby's head.
4. The LCD display will indicate the baby's weight.  
**Important!** Do not touch the baby to avoid interfering with the weight measurement.
5. Press the UNIT button to freeze the displayed weight. After checking the weight, press the UNIT button again to reset the display to '0'. You can then take another measurement.
6. Press the 'ON/OFF/TARE' key to set the display to '0'. Empty the tray. Then place your baby in the tray – the weight will be shown on the display.
7. Press the 'ON/OFF/TARE' key to switch off the scales.

### SUGGESTIONS:

If you do not want to place the baby directly on the weighing surface but, for example, prefer placing a towel under the baby, you must lay the towel on the scales BEFORE switching them on. If the towel and other loads you wish to remove during the weighing process weigh more than 50 g, use the TARE function.

### Error displays

As soon as the scales are overloaded, the message 'O-LD' appears on the display. The message "LO" indicates that the batteries need to be replaced.



### MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects.

Clean the surface of the scales with a soft cloth without using chemical cleaning agents. Make sure that no water enters the scales. Never rinse them under running water.

Regular cleaning, checking and maintenance increase the item's safety and service life.

### TECHNICAL DATA

Item number	105021
Model	DBBW001
Max. weight recommendation	20 kg / 44 lb
Measurement unit	kg / lb
Measurement accuracy	+/- 10 g / 0.02 lb
Battery	2x 1.5V type AAA



### DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.





## **CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

Never dispose of electronic appliances as household waste! Take defective or discarded appliances to recycling centres.

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of as household waste. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled so that there is no harm to the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal. Therefore, please dispose of old appliances through suitable collection systems or return the appliance for disposal at the place where you bought it. They will then send the unit for recycling.

## **BATTERIES**

As the end user, you are legally obliged to return used batteries. Once used, you can return batteries to us or to designated collection points (e.g. local authority collection points or retailers) free of charge.

You can also send the batteries back to us. We will refund the postage for returning the used batteries.

The symbols shown on the batteries mean the following:

B: Battery must not be disposed of with household waste

Pb: Battery contains more than 0.004 % of lead by weight

Cd: Battery contains more than 0.002 % of cadmium by weight

Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury by weight.

# NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



**VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !**

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous devez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



**ATTENTION ! CE PRODUIT PEUT PRÉSENTER DES RISQUES !**

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou de détérioration du produit.



**RISQUE D'ASPHYXIE !**

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



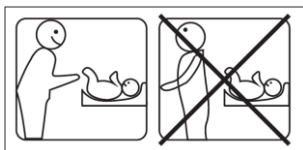
**ATTENTION !**

L'appareil n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



**MODIFICATION DU PRODUIT**

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



**ATTENTION !** Les bébés qui se trouvent sur la balance doivent être maintenus sous surveillance constante afin d'éviter qu'ils ne tombent.

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Vous devez protéger la balance contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- Ne placez pas d'objets sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- La précision de la balance peut être affectée par des champs électromagnétiques puissants (par exemple, table de cuisson à induction, téléphones portables).

- Ne surchargez jamais la balance ! La capacité de charge de la balance est de 20 kg (44 lb) maximum. Cela inclut le poids avant l'utilisation de la fonction TARE. Lors de la mesure du poids, les résultats sont affichés par incréments de 10 g (0,02 lb).
- Retirez la sécurité de transport éventuelle.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES PILES ET APPAREILS ALIMENTÉS PAR UNE BATTERIE**

- N'utilisez pas d'accus/de piles ou d'appareils endommagés ou transformés. Les piles défectueuses ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer des feux, explosions ou risques de blessure.
- Ne pas exposer une pile/un accus ou un appareil au feu ou à une température excessive. Le feu et les températures supérieures à 130 °C (266 °F) peuvent provoquer une explosion.
- N'apportez jamais de modifications à l'appareil ! Vous ne devez pas modifier l'appareil ou la batterie/l'accu ni essayer de les réparer.
- Si les piles coulent, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter des dommages.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Le cas échéant, rincez les parties concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les piles/ batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué.
- Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter la polarité ! Le sens d'insertion est indiqué dans le compartiment à piles.



### **UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU**

La balance est conçue exclusivement pour la pesée des nourrissons. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

### **CONSIGNES DE DÉBALLAGE**

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit débarrassé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

### **MISE EN SERVICE**

#### **Insérer et remplacer les piles**

(2 x piles DC 1.5V AAA non fournies)

1. Ouvrez le compartiment à piles au bas de la balance.
2. Si besoin, retirez les piles usagées.
3. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité.
4. Refermez le compartiment à piles.

## Choisir le lieu d'installation de la balance

Placez la balance sur une surface propre et plane. Le bébé risque de tomber de la balance si vous la placez sur une surface molle ou irrégulière. Une surface stable est essentielle pour une mesure correcte.

## UTILISATION

### Fonction des touches

Touche ON/OFF/TARE :	mise en marche, arrêt, tare
Touche UNITÉS DE MESURE (UNIT) :	réglage de l'unité de mesure souhaitée kg ou lb.
	Fonction de maintien pour fixer le poids

### Fonctionnement

1. Pour mettre le pèse-bébé en marche, appuyez sur la touche « ON/OFF/TARE ». L'indication « 0.00 » apparaît sur l'écran après 2 secondes.
2. Appuyez sur la touche UNITÉS DE MESURE (UNIT) pour changer d'unité de mesure (kg, lb).
3. Placez le bébé sur la balance. Procédez avec délicatesse et faites très attention à sa tête.
4. L'écran LCD affiche le poids du bébé.  
**Important !** Ne touchez pas le bébé pendant la pesée afin de ne pas influencer la mesure du poids.
5. Appuyez sur la touche UNIT pour figer le poids affiché. Après avoir vérifié le poids, appuyez à nouveau sur la touche UNIT pour réinitialiser l'affichage à « 0 ». Vous pouvez alors effectuer une autre mesure.
6. Appuyez sur la touche « ON/OFF/TARE » pour remettre l'affichage à « 0 ». Videz le récipient. placez ensuite le bébé dans le récipient - le poids s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur la touche « ON/OFF/TARE » pour éteindre la balance.

### ASTUCES :

Si vous ne souhaitez pas placer le bébé directement sur la surface de pesage, mais par exemple sur une serviette, vous devez placer la serviette sur la balance AVANT la mise en marche. Si la serviette et les autres poids que vous souhaitez retirer lors de la pesée pèsent plus de 50 g, utilisez la fonction TARE.

### Affichage des erreurs

Dès que la balance est surchargée, l'écran affiche le message « O-LD ». Le message « O-LD » signifie que les piles doivent être remplacées.



### CONSEILS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit.

Nettoyez la surface de la balance avec un chiffon doux sans utiliser de produits chimiques. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la balance. Ne la rincez jamais sous l'eau courante.

Cet article durera plus longtemps et sera plus sûr s'il est nettoyé, inspecté et entretenu régulièrement.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article	105021
Modèle	DBBW001
Capacité de charge max.	20 kg / 44 lb

Unité de mesure	Kg / lb
Précision de lecture	+/- 10 g / 0,02 lb
Batterie	2x 1.5V Type AAA



## ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



## MISE AU REBUT CONFORME DU PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Apportez vos appareils défectueux ou triés en déchetterie.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent de précieux matériaux recyclables qu'il convient d'envoyer au recyclage afin de ne pas porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine en les jetant parmi les déchets sans qu'ils soient contrôlés. Veuillez déposer vos appareils usagés dans des centres de collecte adaptés ou les rapporter à l'endroit où vous les avez achetés. Ainsi, les matériaux qui composent l'appareil seront valorisés.

## PILES

En tant qu'utilisateur final, vous avez pour obligation légale de restituer les piles usagées. Vous pouvez rapporter les piles usagées gratuitement dans nos magasins ou dans les points de collecte prévus à cet effet (p. ex. dans les points de collecte de votre commune ou dans les commerces). Vous pouvez également renvoyer les piles à notre adresse. Nous vous remboursons les frais d'affranchissement pour tout renvoi de piles usagées par courrier.

Les symboles représentés sur les piles ont les significations suivantes :

Les piles ne doivent pas être déposées dans les ordures ménagères

Pb = le pourcentage massique de plomb contenu dans la pile est supérieur à 0,004 %

Cd = le pourcentage massique de cadmium contenu dans la pile est supérieur à 0,002 %.

Hg = le pourcentage massique de mercure contenu dans la pile est supérieur à 0,0005 %.

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



## **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.**

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



### **ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!**

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



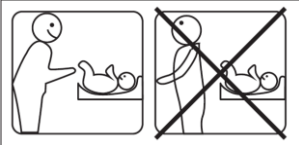
### **ATTENZIONE!**

L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



### **MODIFICHE AL PRODOTTO**

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



**ATTENZIONE!** Tenere i neonati adagiati sulla bilancia sotto costante sorveglianza per evitarne la caduta.

### **AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA**

- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Proteggere la bilancia da urti, umidità, polvere, sostanze chimiche, forti oscillazioni della temperatura e dalle fonti di calore nelle vicinanze (stufe, radiatori).
- Non posizionare oggetti sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- La precisione della bilancia può essere compromessa da forti campi elettromagnetici (ad es. piani cottura a induzione, telefoni cellulari).
- Mai sovraccaricare! La portata max. della bilancia è 20 kg (44 lb). Questo valore comprende il peso prima dell'utilizzo della funzione TARA. Per la misurazione del peso i risultati vengono visualizzati in passi da 10 g (0.02 lb).
- Rimuovere la sicurezza per il trasporto eventualmente presente.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER BATTERIE E APPARECCHI A BATTERIA

- Non utilizzare batterie o apparecchi danneggiati o modificati. Batterie difettose o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre una batteria o un apparecchio al fuoco o a una temperatura eccessiva. Fuoco o temperature elevate superiori a 130°C (266°F) possono causare esplosioni.
- Non apportare in alcun caso modifiche all'apparecchio! Non modificare l'apparecchio o la batteria e non tentare di ripararli.
- In caso di perdita delle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Evitare il contatto di una batteria che perde liquido con cute, occhi e mucose. In caso contrario risciacquare con acqua i punti di contatto e cercare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie/pile ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione richiedere immediatamente l'intervento di un medico!
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria fornito.
- In fase di inserimento fare attenzione alla correttezza della polarità! Questa è indicata nel relativo scomparto.



## UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

La bilancia è progettata esclusivamente per pesare i neonati. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.**

## ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

## MESSA IN FUNZIONE

### Inserimento e sostituzione delle batterie

(2 x batterie 1.5V AAA comprese nella fornitura)

1. Aprire il vano batterie nella parte inferiore della bilancia.
2. Togliere, se presenti, le batterie vecchie.
3. Inserire nello scomparto le batterie nuove. Fare attenzione alla correttezza della polarità.
4. Richiudere il vano batterie.

### Scegliere il luogo d'installazione

Posizionare la bilancia su una superficie pulita e in piano. Il neonato potrebbe cadere dalla bilancia se viene posizionata su una base morbida e non in piano. Una superficie rigida è la condizione di base per poter eseguire una misurazione corretta.

## UTILIZZO

### Funzione dei tasti

Tasto ON/OFF/TARA:	accensione, spegnimento, tara
Tasto UNITÀ DI MISURA (UNIT):	impostazione dell'unità di misura desiderata kg o lb.
	Funzione di fermo, per fissare il peso

## La pesatura

1. Per l'attivazione premere il tasto "ON/OFF/TARA". L'indicazione "0.00" compare dopo 2 secondi sul display.
2. Premere il tasto UNITÀ DI MISURA (UNIT), per modificare l'unità di misura (kg, lb).
3. Adagiare il neonato sulla bilancia. Procedere con cautela, e fare attenzione alla testa del neonato.
4. Il display LCD visualizzerà il peso.  
**Importante!** Non trattenere il neonato per non compromettere la misurazione del peso.
5. Premere il tasto UNIT per fissare il peso visualizzato. Dopo avere verificato il peso, premere nuovamente il tasto UNIT, per riportare l'indicazione sullo "0". Dopodiché sarà possibile effettuare un'altra misurazione.
6. Premere il tasto "ON/OFF/TARA" per impostare l'indicatore su "0". Svuotare il contenitore. Posizionare il neonato nel contenitore - il peso viene visualizzato sul display.
7. Premere il tasto "ON/OFF/TARA" per disattivare la bilancia.

### CONSIGLI:

Se non si desidera adagiare il neonato direttamente sulla superficie di pesatura, ma ad es. su un asciugamano, sarà necessario posizionare quest'ultimo sulla bilancia PRIMA di attivarla. Se durante il processo di pesatura, il peso dell'asciugamano e di altri oggetti che durante il processo di pesatura si desiderano togliere dal peso generale è superiore a 50 g, utilizzare la funzione TARA.

### Indicazioni di errore

Non appena la bilancia viene sovraccaricata, il display visualizza il messaggio "O-LD". Il messaggio "LO" significa che le batterie devono essere sostituite.



## ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Esaminare tutti i componenti per verificare l'eventuale presenza di tracce di usura. Se si riscontrano vizi, non utilizzare il prodotto.

Pulire la superficie della bilancia con un panno morbido senza utilizzare detergenti chimici. Evitare la caduta di liquidi nella bilancia. Non sciacquare ma sotto l'acqua corrente.

La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile dell'articolo.

## DATI TECNICI

Numero articolo	105021
Modello	DBBW001
Capacità di carico max	20 kg / 44 lb
Unità di misura	Kg / lb
Precisione di lettura	+/- 10g / 0,02 lb
Batterie	2x 1.5V Tipo AAA



## SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.





## **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici! Smaltire gli apparecchi difettosi o dismessi presso gli appositi centri di riciclaggio.

All'interno dell'UE questo simbolo avverte che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi che dovrebbero essere recuperati correttamente per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Smaltire pertanto gli apparecchi dismessi presso gli appositi sistemi di raccolta o riconsegnarli al rivenditore presso cui sono stati acquistati. Il rivenditore provvederà a conferirli al corretto riciclaggio.

## **BATTERIE**

In qualità di utente finale, sei obbligato per legge a restituire le batterie usate. Dopo l'uso, è possibile restituire gratuitamente le batterie a noi o nei punti di raccolta appositi (ad esempio, punti di raccolta comunali o rivenditori).

È possibile anche rispedirci le batterie. Vi rimborseremo le spese di spedizione per la restituzione delle batterie usate.

I simboli mostrati sulle batterie hanno il seguente significato:

La batteria non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo

Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las altas exigencias de la Unión Europea.



## LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE INCLUYE AVISOS E INFORMACIÓN IMPORTANTES. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide entregarle también este manual de instrucciones.



### ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



### ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



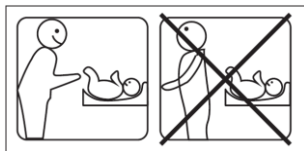
### ¡ATENCIÓN!

El equipo no es un juguete y no debe ser utilizado por niños.



### MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



**¡ATENCIÓN!** Los bebés que se encuentran sobre la báscula deben estar bajo supervisión constante para evitar caídas.

### INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que no puede ingresar agua en la unidad. No sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, productos químicos, fuertes oscilaciones de temperatura y fuentes de calor demasiado cercanas (hornos, radiadores).
- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando no esté en uso.
- La precisión de la báscula puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (por ejemplo, placas de inducción, teléfonos móviles).

- ¡No sobrecargar! La capacidad de carga de la báscula es de 20 kg (44 lb) como máximo. Esto incluye el peso antes de utilizar la función TARA. Al medir el peso, los resultados se muestran en incrementos de 10 g (0,02 lb).
- Retire los eventuales seguros de transporte.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON PILAS O BATERÍA**

- No utilice baterías/pilas o productos dañados o modificados. Una pila/batería defectuosa o modificada puede funcionar de manera imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la pila/batería o el producto al fuego o a una temperatura excesiva. El fuego o las temperaturas elevadas, superiores a 130 °C (266 °F), pueden provocar una explosión.
- ¡No modifique este producto en ningún caso! No modifique ni intente reparar el producto o la pila/batería.
- En caso de fuga de las pilas, retírelas del producto inmediatamente para evitar daños
- En el caso de que una pila presente fugas, evite que entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si ello sucediera, deberá enjuagar las zonas afectadas con agua y buscar atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, ¡busque inmediatamente atención médica!
- Utilice únicamente el tipo de pila especificado.
- Al insertarlas, ¡preste atención a la polaridad correcta! Esta está indicada en el compartimento de la pila.



### **USO PREVISTO**

La báscula está diseñada exclusivamente para pesar bebés. El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos y anulará la garantía.

**Solo para uso doméstico y no comercial.**

### **INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE**

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

### **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO**

#### **Colocación y sustitución de pilas**

(2 pilas AAA de 1,5 V incluidas en el contenido de la entrega)

1. Abra el compartimento de las pilas en la parte trasera de la báscula.
2. Retire las pilas antiguas si es necesario.
3. Inserte las pilas nuevas en el compartimento. Preste atención a la polaridad correcta.
4. Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

## Elegir el lugar de instalación

Coloque la báscula sobre una superficie limpia y plana. Existe el riesgo de que el bebé se caiga de la báscula si la coloca sobre una superficie blanda o irregular. Es indispensable que la superficie sea firme para que la medición sea correcta.

## UTILIZACIÓN

### Función de los botones

Botones ON/OFF/TARA:	Encender, apagar, tarar
Botón de unidades de medida (UNIT):	Ajuste de la unidad de medida deseada: kg o lb. Función de bloqueo para fijar el peso

### El pesaje

1. Para encender, presione el botón «ON/OFF/TARA». Después de 2 segundos aparece el mensaje «0.00» en la pantalla.
2. Presione el botón de unidades de medida (UNIT) para modificar la unidad de medida (kg, lb).
3. Coloque a su bebé sobre la báscula. Hágalo con mucho cuidado, prestando especial atención a la cabeza del bebé.
4. LA pantalla LCD mostrará el peso del bebé.  
**¡Importante!** No toque al bebé mientras lo pesa para no alterar la medición.
5. Pulse el botón UNIT para fijar el peso visualizado. Después de comprobar el peso, pulse de nuevo el botón UNIT para restablecer la pantalla a «0». A continuación, puede realizar otra medición.
6. Pulse el botón ON/OFF/TARA para fijar la pantalla en «0». Vacíe el recipiente. A continuación, coloque a su bebé en el recipiente. El peso se muestra en la pantalla.
7. Pulse el botón ON/OFF/TARA para apagar la báscula.

### CONSEJOS:

Si no quiere colocar al bebé directamente sobre la superficie de pesaje, sino que prefiere hacerlo, por ejemplo, sobre una toalla, debe colocar la toalla sobre la báscula ANTES de encenderla. Si la toalla y otros pesos que desea extraer durante el proceso de pesaje pesan más de 50 g, utilice la función TARA.

### Mensajes de error

Si la báscula se sobrecarga, la pantalla muestra el mensaje «O-LD». El mensaje «LO» significa que es necesario cambiar las pilas.



## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto.

Limpie la superficie de la báscula con un paño suave sin utilizar productos químicos de limpieza. Asegúrese de que no entre agua en la báscula. No la enjuague bajo el agua corriente.

La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	105021
Modelo	DBBW001

Peso máx. soportado	20 kg / 44 lb
Unidad de medida	Kg / lb
Precisión de lectura	+/- 10 g / 0,02 lb
Pilas	2 x 1,5 V tipo AAA



## ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de este producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



## ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos! Lleve los productos defectuosos o descartados a los centros de reciclaje.

En la UE, este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. Los productos usados contienen valiosos materiales reciclables que deben ser reciclados para evitar daños al medio ambiente o la salud humana ocasionados por la eliminación incontrolada de residuos. Por lo tanto, elimine los productos usados a través de sistemas de recogida apropiados o envíe el producto al lugar donde lo compró, con el fin de garantizar su correcta eliminación. Allí se ocuparán del reciclaje de los materiales.

## PILAS

Como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas/baterías usadas. Después de su uso, puede devolvernos las pilas a nosotros o puede llevarlas a los centros de recogida designados (por ejemplo, centros de recogida municipales o establecimientos comerciales) de forma gratuita. También puede enviarnos las pilas de vuelta. Le reembolsaremos los gastos de envío por la devolución de la pila usada.

Los símbolos que aparecen en las pilas significan lo siguiente:

La pila no debe desecharse con los residuos domésticos

Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de plomo en masa

Cd = La pila contiene más del 0,002 % de cadmio en masa

Hg = La pila contiene más del 0,0005 % de mercurio en masa.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een product van ons bedrijf; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



## LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



### LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



### VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



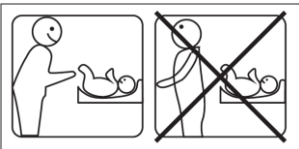
### LET OP!

Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



### WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



**LET OP!** Baby's die zich op de weegschaal bevinden, moeten constant in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze eruit vallen.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voorkom dat er water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Bescherm de weegschaal tegen schokken, vocht, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die zich te dichtbij bevinden (ovens, radiatoren).
- Plaats niets op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan worden beïnvloed door sterke elektromagnetische velden (bijv. inductiekookplaten, mobiele telefoons).

- Voorkom overbelasting! Het maximale draagvermogen van de weegschaal is 20 kg (44 lb). Dit omvat het gewicht voordat de TARA-functie wordt gebruikt. Bij het meten van het gewicht worden de resultaten weergegeven in stappen van 10 g (0,02 lb).
- Verwijder eventueel aanwezige transportbeveiliging.

### **VEILIGHEIDSinSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR BATTERIJ- EN ACCU-APPARATEN**

- Gebruik geen beschadigde of omgebouwde accu's/batterijen of apparaten. Defecte of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of persoonlijk letsel.
- Stel een batterij/accu of apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of hoge temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat aan! U mag het apparaat of de accu/batterij niet wijzigen of proberen te repareren.
- Als de batterijen lekken dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadigingen te voorkomen
- Als een batterij heeft gelekt, dient u contact met huid ogen en slijmvliezen te vermijden. Spoel indien nodig de getroffen gebieden met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd de batterijen/accu's uit het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen.
- Let bij het aanbrengen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijvak.



### **BEOOGD GEBRUIK**

De weegschaal is uitsluitend ontworpen voor het wegen van zuigelingen. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.**

### **UITPAKINSTRUCTIES**

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

### **INBEDRIJFSTELLING**

#### **Batterijen plaatsen en vervangen**

(2 x 1,5 V AAA batterijen, niet bij levering inbegrepen)

1. Open het batterijvak aan de achterkant van de weegschaal.
2. Verwijder indien nodig de oude batterijen.
3. Plaats de nieuwe batterijen in het batterijvak. Let op de juiste polariteit.
4. Sluit het batterijvak opnieuw.

#### **Opstelplaats kiezen**

Plaats de weegschaal op een schone, vlakke ondergrond. Het risico bestaat dat de baby van de weegschaal valt als u de weegschaal op een zachte of oneffen ondergrond plaatst. Een stevige ondergrond is de basisvereiste voor een correcte meting.

## BEDIENING

### Functies van knoppen

ON/OFF/TARA-knop:	Inschakelen, uitschakelen, tara
UNIT-knop:	Instellen van de gewenste maateenheid kg of lb.
	Hold-functie om het gewicht vast te leggen

### Het wegen

1. Druk op de knop "ON/OFF/TARA" om in te schakelen. De weergave "0.00" verschijnt na 2 seconden op het display.
2. Druk op de UNIT-knop om de maateenheid te wijzigen (kg, lb).
3. Leg de baby op de weegschaal. Doe dit heel voorzichtig en let op het hoofdje van de baby.
4. Het LCD-display geeft het gewicht van de baby weer.

**Belangrijk!** Raak de baby niet aan om de gewichtsmeting niet te beïnvloeden.

5. Druk op de UNIT-knop om het weergegeven gewicht vast te leggen. Druk opnieuw op de UNIT-knop nadat u het gewicht hebt gecontroleerd om de weergave naar "0" te resetten. U kunt dan een nieuwe meting uitvoeren.
6. Druk op de knop "ON/OFF/TARA" om de weergave naar "0" te resetten. Maak de houder leeg. Leg de baby in de houder - het gewicht wordt op het display weergegeven.
7. Druk op de knop "ON/OFF/TARA" om de weegschaal uit te schakelen.

### TIPS:

Als u de baby niet direct op het weegoppervlak wilt leggen, maar bijvoorbeeld op een handdoek, moet u de handdoek op de weegschaal leggen VOOR het inschakelen. Als de handdoek en andere gewichten die u wilt aftrekken tijdens het weegproces meer dan 50 g wegen, gebruik dan de TARA-functie.

### Foutmeldingen

Zodra de weegschaal overbelast wordt, verschijnt op het display de melding "O-LD". De melding "LO" betekent dat de batterijen moeten worden vervangen.



### ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als er gebreken worden gevonden, gebruik het product dan niet meer.

Reinig het oppervlak van de weegschaal met een zachte doek en gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in de weegschaal binnendringt. Spoel de weegschaal nooit af onder stromend water.

Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het artikel.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	105021
Model	DBBW001
Max. draagvermogen	20 kg / 44 lb
Maateenheid	kg / lb
Nauwkeurigheid	+/- 10g / 0,02 lb
Batterij	2x 1,5 V Typ AAA





## VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



## CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil! Breng defecte apparaten of apparaten die niet meer worden gebruikt naar recyclingcentra.

Binnen de EU geeft dit symbool aan dat dit product niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden gerecycled om het milieu of de gezondheid niet te schaden door ongecontroleerde afvalverwerking. Gooi daarom oude apparaten weg via geschikte inzamelsystemen of stuur het apparaat naar de plaats waar u het hebt gekocht voor verwijdering. Hier wordt het apparaat naar materiaalrecycling afgevoerd.

## BATTERIJEN

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik gratis bij ons of een daarvoor bestemd inzamelpunt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of winkels) afgeven.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden de portokosten voor het terugsturen van de oude batterij.

De op de batterijen aangegeven symbolen hebben de volgende betekenis:

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid

Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



## **PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI. ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.



### **UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



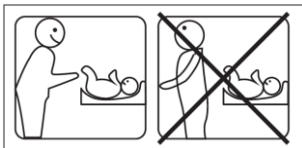
### **UWAGA!**

To urządzenie nie jest zabawką i nie powinno znaleźć się w rękach dzieci.



### **MODYFIKACJE PRODUKTU**

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



**UWAGA!** Niemowlęta znajdujące się na wadze muszą być całym czas pod nadzorem, aby nie doszło do wypadnięcia.

## **OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Wagę trzeba chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury oraz zbyt bliskimi źródłami ciepła (piece, grzejniki).
- Nie ustawiać żadnych przedmiotów na wadze, jeśli nie jest używana.
- Dokładność wagi może zostać pogorszona z powodu silnych pól magnetycznych (np. kuchenka indukcyjna, telefony komórkowe).
- Nigdy nie przeciążać! Obciążalność wagi wynosi maks. 20 kg (44 lb). Obejmuje to ciężar przed użyciem funkcji TARA. W przypadku pomiaru ciężaru wyniki wyświetlają się w krokach 10 g (0,02 lb).
- Usunąć ewentualnie założone zabezpieczenie transportowe.

## SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII I URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH

- Nie używać uszkodzonych lub przerobionych akumulatorów/baterii lub urządzeń. Uszkodzone lub przerobione baterie mogą działać w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub spowodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nie wystawiać baterii/akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Ogień lub wysoka temperatura powyżej 130°C (266°F) mogą doprowadzić do wybuchu.
- Nigdy nie dokonywać modyfikacji urządzenia! Przeróbki lub próby naprawienia akumulatora/baterii są niedozwolone.
- W razie wylania się baterii należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń
- W przypadku wylania się baterii unikać jej kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu z baterią wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia natychmiast skonsultować się z lekarzem!
- Używać wyłącznie podanego typu baterii.
- Przy wkładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość! Jest ona zaznaczona w przegrodzie na baterie.



## UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia niemowląt. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

## ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

## URUCHOMIENIE

### Wkładanie i wymiana baterii

(2 baterie 1,5V AAA nie są zawarte w zestawie)

1. Otworzyć przegrodę na baterie na spodzie wagi.
2. W razie potrzeby wyjąć stare baterie.
3. Włożyć nowe baterie do przegrody na baterie. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość.
4. Zamknąć przegrodę na baterie.

### Wybór miejsca ustawienia

Ustawić wagę na czystej równej powierzchni. Występuje niebezpieczeństwo spadnięcia dziecka z wagi, jeśli zostanie ona ustawiona na miękkim lub nierównym podłożu. Stabilna powierzchnia ustawienia jest podstawowym warunkiem prawidłowego pomiaru.

## OBŚLUGA

### Funkcja przycisków

Przycisk ON/OFF/TARA:	Włączanie, wyłączanie, tara
Przycisk JEDNOSTKI MIARY (UNIT):	Ustawianie żądanej jednostki miary kg lub lb.
	Funkcja zatrzymania do ustalenia ciężaru

### Ważenie

1. W celu włączenia należy nacisnąć przycisk „ON/OFF/TARA”. Wskazanie „0.00” pojawia się na wyświetlaczu po 2 sekundach.
2. Nacisnąć przycisk JEDNOSTKI MIARY (UNIT), aby zmienić jednostkę miary (kg, lb).
3. Położyć niemowlę na wadze. Zachować przy tym bardzo dużą ostrożność, zwracać uwagę na głowę dziecka.
4. Na wyświetlaczu LCD pojawia się waga dziecka.  
**Ważne!** Nie trzymać przy tym dziecka, aby nie wpływać na ważenie.
5. Nacisnąć przycisk UNIT, aby zachować wyświetlaną wagę. Po sprawdzeniu wagi ponownie nacisnąć przycisk UNIT, aby zresetować wskazanie do „0”. Można wówczas wykonać kolejny pomiar.
6. Nacisnąć przycisk „ON/OFF/TARA”, aby zresetować wskazanie do „0”. Opróżnić pojemnik. Następnie włożyć dziecko do pojemnika – waga pojawi się na wyświetlaczu.
7. Nacisnąć przycisk „ON/OFF/TARA”, aby wyłączyć wagę.

### PORADY:

jeśli dziecko ma nie być układane bezpośrednio na powierzchni ważenia, lecz na przykład na ręczniku, należy położyć ręcznik na wagę PRZED włączeniem. Jeśli ręcznik i inne obciążenia, które mają być objęte w trakcie ważenia, ważą ponad 50 g, należy użyć funkcji TARA.

### Błędne wskazania

Po przeciążeniu wagi na wyświetlaczu pojawia się komunikat „O-LD”.  
Komunikat „LO” oznacza, że konieczna jest wymiana baterii.



### KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać użytkowania produktu.

Wyczyścić powierzchnię wagi miękką ścierką bez stosowania chemicznych środków czyszczących. Uważać, aby do wagi nie dostała się woda. Nigdy nie płukać pod bieżącą wodą.

Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i żywotność produktu.

### DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	105021
Model	DBBW001
Maks. obciążenie	20 kg / 44 lb
Jednostka masy	kg / lb
Dokładność odczytu	+/- 10g / 0,02 lb
Bateria	2x 1,5 V typ AAA



## UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub wybrakowane urządzenia należy przekazywać do punktów zbiórki surowców wtórnych.

Na obszarze UE symbol ten oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które powinny zostać przekazane do powtórnego użycia, aby nie stanowiły zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Dlatego zużyte urządzenia należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki lub odesłać je w celu utylizacji do miejsca, w którym zostały zakupione. Urządzenie zostanie następnie przekazane do recyklingu.

## BATERIE

Jako końcowy użytkownik są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Baterie po zużyciu można bezpłatnie odesłać do nas lub w przewidzianych w tym celu punktach zbiórki (np. w punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych lub w sklepach).

Baterie można też do nas odesłać. Zwrócimy opłatę pocztową za odesłanie starej baterii.

Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

Nie należy wyrzucać baterii do pojemników z odpadami z gospodarstwa domowego

Pb = Bateria zawiera ponad 0,004 procent masowych ołowiu

Cd = Bateria zawiera ponad 0,002 procent masowych kadmu

Hg = Bateria zawiera ponad 0,0005 procent masowych rtęci







[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

**DEUBA** **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2022/08 Rev5